HR

UPUTE ZA UPOTREBU
Prijevod originalnih uputa

LAHTI PRO

ZAŠTITNA OBUĆA, vrsta proizvoda: L30301 (FALCON HIGH (BLACK)), L30302 (2939), L30303 (3939)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i uputama u vezi sigurnosti korištenja.

Zaštitna obuća pripada kategoriji pojedinačnog zaštite te je kompatibilan s odredbama Uredbe 2016/425 i naprav(ama) prema standardu iso 20345: 2011.

Na web stranici adresu na kojoj možete dobiti pristup do izjave o sukladnosti za EU: www.lahtipro.pl

Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, ozljeda nožnih prstiju dizanjem za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod fiksnim opterećenjem od 15 kN.

Obuća štiti korisnika od atmosferskih čimbenika ne vodeći računa o izvanrednim i ekstremnim čimbenicima

Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastegnuta, poptuđ nije napukнut. Nakon što obućete cipele, pazite da se ritam stopala i da nije previše zavrnuta, kako bi se izbjegao rizik od ozljeda.

NAPOMENA! Prije uporabe treba provjeriti ispravnu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, trenja, mehanička oštećenja, promjena boje treba zamijeniti cipele za nove.

■ **Uporaba:**

POZOR! *Prvi upravo se sezonske z samokami kategorije zaščite z namenom ustrezne izbire obutve za določeno vrsto dela. Kategorija zaščite je navedena na vsakem kosu obutve. Kategorije zaščite so opisane spodaj.*

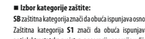
Uporabljajte izključno v skladu z namenom.

Obuće si nadenite na noge, uštegno namestite jezik in nato zavežite vezalke. Zavezane vezalke ne smiju prekomerno stiskati stopal, škrati pa mora biti dovoljno uzavanje bez potrebe po odvezivanju vezalki. Ne uporabljajte sredstava za pospešivanje prilagodbe obutve obilni važeng stopala. Taka sredstva lahko zmanjšajo stopnjo zaščite.

Po koncu uporabe odvežite vezalke in sezujte obutve. Ne sezuvajte se z uporabo velike sile in/ali brez odvezovanja vezalk.

Obutve je priporočena iz materialov, ki pravilnega do povzročanja alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Proizvodni material, naveden na obutvi ali priloženi izdelku, kjer posamezni simboli pomenijo:



■ **Izbor kategorije zaštite:**

SB zaštitna kategorija znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme ISO 20345: 2011.

Zaštitna kategorija **S1** znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme ISO 20345: 2011, antielektrostatska svojstva, apsorpcija energije u dijelu pete.

Zaštitna kategorija **S2** znači da obuća zadovoljava zahtjeve S1 i dodatno ima otpornost na prodiranje, nezbareni podplat.

Zaštitna kategorija **S3** znači da obuća zadovoljava zahtjevima S2 i dodatno ima otpornost na probijanje, nezbareni podplat.

Zaštitna kategorija **S4** znači da obuća ispunjava osnovne zahtjeve i ima zatvoreno područje pete, antielektrostatska svojstva, apsorpcija energije u peti, otpornost na ulaz.

Zaštitna kategorija **S5** znači da ispunjava zahtjeve S4 i da je otporna na proboje i ima isklesan potplat.

Simbol **P** znači da je potplat otporan na probijanje.

Odrednjano **SRA** je sklizmuti otpor podloge izraćene od keramičkih płočica obložene sa SLS *.

Oznaka **SRC** označava otpornost na klizanje na SLS * keramičkoj podlozi płočica i na čeličnoj podlozi prevučenoj glicerolom.

*SLS – otopina natrijevog lauril sulfata.

Detaljne informacije o kategorijama zaštite dostupne su u normi ISO20345: 2011.

■ **Omejitve uporabe:**

Obuva ni primerna za uporabo:

a) za zaščito pred poškodbami zaradi mehanskega vpliva v nevarnimi napetostmi,

b) v okoljih z visoko temperaturo, kateri učinke je mogoče primerjati s tistimi pri temperaturi zraka 100 °C ali več in za katere je lahko značilna, ali pa ne, navzočnost infrardečega sevanja, plamenov ali izvena velike količine stajlenega materiala,

c) v okoljih z nizko temperaturo, kateri učinkov primerljivi s tistimi pri temperaturi zraka -50 °C ali manj,

d) za zagotavljanje omejene zaščite pred kemičnim napadom ali ionizirajočim sevanjem.

■ **Shranjevanje in vzdrževanje:**

Obutve hranite v kartonski embalaži v suhih in prezračenih prostorih, ne izpostavljajte sončnim žarkom in visokim temperaturam. Pri hranjenju ne obutve ne zvijajte in ne preoblikujte.

Po vsakokratni uporabi obutve očistite z ustreznim čistilom in z mehko krpo, namočeno v topli vodi z milom. Sušite na sobni temperaturi, najbolje na dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od virov toplote. Z nego obutve lahko začnete, ko je obutve popolnoma suha.

Vzdrževanje obutve se opravi z uporabo sredstva za nego usnjene obutve. Na dobili iz tekstilnega materiala uporabiti splošno dostopna sredstva za na namen. Trebali bi sljedeći upute koje izdaje proizvođač ili ovlaštenog servisima konzervansa.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost.

Observe the instructions attached to the specificagent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

■ **Rok trajanja:**

Pravilno održavana, skladištena i prevođena obuća ostaje upotrebljiva u razdoblju od 3 godine od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje vidlje je na svakim cipelama.

NAPOMENA! *U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je protekło od datuma proizvodnje.*

Nakon razdoblja uporabe, obuća treba odlagati u skladu s primjenjivim zakonom.

■ **Prijevoz:**

Otovrte prevozite v originalni embalaži, ščitite jo pred sončnim in visokimi temperaturami, obutve ne zvijajte in ne preoblikujte.

■ **Podaci o antistatičnoj obuci:**

Proporučuje se da se antistatička obuća upotrebljava takat, kadar je treba zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja z odvajanjem elektrostatičnih nabojev tako, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskri, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in kjer ni poslednica izključena nevarnost eksktričnega udara, ki jo proizvodi električne naprave ali elementi pod napetostjo. Priporočljivo je upotrevati, da antistatička obuća ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarom, ustvarjenim z eksktričnim uporom le med stopalom in tleni. Ce v neposrednt električnega udara ni popolnoma izločena, je treba uporabiti dodatno varnostno opremo za zaščito pred obstoječim tveganjem. Priporočljivo je, da so taka sredstva in spodaj omenjeni previdnosti del programa za preprečevanje nesreč pri delu. Priporočljivo je, da je elektrika upomorejeni preiskovalci, ki zagotavlja zahtevan antistatični učinek, med uporabo proizvoda nižja od 1000 MΩ. Za nov proizvod spodaj omeja električne upornosti znaka 100 kΩ, kar zagotavlja omejeno zaščito pred nevarnostmi električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki delaje pod napetostjo do 250 V. Vzemo morajo upoštevati upotrevati, da v določenih pogojih obutve ne preistavlja zadostne zaščite, zato morajo biti za zagotovitev varnosti izpolnjeni vsi drugi dodatni previdnostni ukrepi.

Elektrika upomorel obutve tega tipa se lahko bistveno premeni zaradi upogibanja, umazanije ali vlage. Obutve ne bo izpolnjevala svoje osnovne funkcije med uporabo v mokrih pogojih. Bistveno je stremeti k temu, da bo obutev izpolnjevala svojo osnovno funkcijo odvajanja električnih nabojev in zagotavljala zaščito skozi celoten čas njene uporabe. Uporabnikom se priporoča, da določijo interne preiskave učinkovite upornosti ter jih opravljajo v rednih in pogostih intervalih.

Obutev kategorije I lahko vpija vlago, (e se nosi dlje časa, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev.

Ce se obutev upotrebja v pogojih, kjer se uniičuje podplat, priporočamo, da uporabnik vedno preveri električne lastnosti obutve pred vstopom na nevarno območje. Priporočljivo je, da na mestih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal tista, da bi lahko zmanjšala prednosti obutve.

Priporočljivo je, da se med uporabo obutve med podplatom čevlja in stopalom uporabnika ne nahajajo nobeni izolacijski elementi, z izjemo pletenih nogavic. Ce se med podplatom in stopalom nahaja kakršni koli vložek, je priporočljivo, da preverite električne lastnosti obutve/vložka.

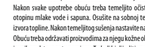
■ **Prigšalení organ:**

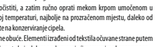
V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodelował prigšalení organ it. 0362. **ITS Testing Services (UK) Ltd.** Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, Velika Britanija.

V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodelował prigšalení organ it. 2575. **INTERTEK Italia S.p.A.**, Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano, Italy

■ **Pomen oznak:**

LAHTI PRO – oznaka znamka / ovaležnosz zastopnika, **L30301XX**, **L30302XX**, **L30303XX** – koda PROFIX, XX = 39-47 – velikost, kategorija zaščite varovalne obuve, YYYY/XX – leto in četrtletje proizvodnje obuve, serijska številka, ki se začljuči s okami ZDI.





Uvoznik/Ovlašteni predstavnik: PROFIX Sp. z o.o. **Naslov:** Marywilska 34, 03-228 Warsawa, Poljska

EN

USER INSTRUCTIONS
Original text translation

LAHTI PRO

SAFETY FOOTWEAR, product type: L30301 (FALCON HIGH (BLACK)), L30302 (2939), L30303 (3939)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 of eleven and sixty-per. the Norm ISO 20345:2011 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The safety footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toecaps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN.

The shoewear protects the user against atmospheric conditions, special and extreme conditions excluded.

Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.

NOTE! *Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the footwear and replace it with a new pair.*

■ **How to use:**

NOTE! *Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbol is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.*

Use only for its intended purpose.

Put the footwear on, arrange tongues and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent it from getting out of the feet out of it without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level.

Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing.

This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop using the product and consult a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:

■ **Choosing a protection category:**

The **SB** protection category means that the footwear meets the basic requirements of ISO 20345:2011 standard.

The **S1** protection category means that the footwear meets the basic requirements and has a closed heel area, features anti-static properties, and absorbs energy at its heel part.

The **S2** protection category means that the footwear meets the **S1** requirements and, additionally, features reduced water permeability and absorption.

The **S3** protection category means that the footwear meets the **S2** requirements and, additionally, provides resistance to punctures and has a toecap shell sole.

The **S4** protection category means that the footwear meets the basic requirements and has a closed heel area, features anti-static properties, absorbs energy at its heel part, and is resistant to diesel fuel.

The **S5** protection category means that the footwear meets the **S4** requirements, is resistant to punctures and has a threaded sole.

The **P** symbol means that the sole is resistant to punctures.

The **SRA** symbol means that the product is slip-resistant on ceramic tile floors covered with SLS*.

The **SRC** symbol means that the footwear is slip-resistant on ceramic tile floors covered with SLS * and steel surfaces covered with glycerol.

* SLS – solution of sodium lauryl sulfate.

For detailed information on protection level refer to ISO 20345:2011 standard.

■ **Use restrictions:**

This footwear is not intended for use:

a) to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;

b) in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;

c) in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 °C or lower;

d) to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

■ **Storage and care:**

Store the footwear in cardboard boxes in dry, well-ventilated places, away from sunlight and high temperature. Do not squeeze or deform it during storage.

After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start it is maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

■ **Shelf life:**

Correctly maintained, stored and transported footwear maintains its suitability for purpose for 3 years from the date of manufacture. Date of manufacture is provided on each piece of footwear.

NOTE! *In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.*

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

■ **Transport:**

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

■ **Information regarding antistatic safety footwear:**

It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground. If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect is lower than 1000 MΩ. For new products the lower threshold electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electric appliance with an operating voltage of up to 250 V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is necessary to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use life. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis.

Class I footwear can absorb moisture, if it is worn for extended periods, while in damp and wet conditions, it may even turn into conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where the sole material is subject to destruction, it is recommended that the user always checks the footwear electric properties prior to entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is worn, the ground resistance could not cancel the protection provided by the footwear.

It is recommended that during footwear use no insulating components, except for knitted sock products were located between the underside and user's foot. If any footwear liner is inserted in between the underside and foot, it is recommended to check the electric properties of the footwear/liner system.

■ **Notified body:**

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 0362.

ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 2575.

INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano, Italy

■ **Description of symbols:**

LAHTI PRO – importer / authorized representative trade mark, **L30301XX**, **L30302XX**, **L30303XX** – PROFIX code, XX = 39-47 – size, category safety footwear protection category; YYYY/XX- year and quarter of footwear manufacture, serial number ending with ZDI.

Importer / Authorized representative: PROFIX Co. Ltd. **Addres:** 34, Marywilska St., 03-228 Warsaw, Poland

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO

SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: L30301 (FALCON HIGH (BLACK)), L30302 (2939), L30303 (3939)

VOR NUTZUNG DER FRÜHAJRSSCHUE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Sicherheitsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm ISO 20345:2011 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutzeigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit den entsprechenden Schutzspitz-Einlagen ausgestattet, die so entworfen wurden, dass sie einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren.

Die Schuhe schützen den Benutzer vor der Witterung ohne Berücksichtigung der außergewöhnlichen und extremen Faktoren.

Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, was die Blutzirkulation im Fuß erschweren könnte.

VORSICHT! *Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Schweisstellen, mechanischen Schäden und Verfärbungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.*

■ **Nutzung:**

VORSICHT! *Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorien bekannt machen, um die Schuhe an die Art der ausgeführten Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angebracht. Die Schutzkategorien sind unten beschrieben.*

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen

Die Schuhe anziehen, die Zungen entsprechend legen und anschließend schnüren. Die Schuhe sollten so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitig sollte es unmöglich sein, die Füße ohne die Schnürung aus den Schuhen herausziehen. Keine Mittel anwenden, die eine schnellere Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mitteln können zur Verringerung des Schutzgrades führen.

Nach der Nutzung Schuhe so aufschnüren und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschnürung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die gemeinh keine Allergieindikatoren hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen.

Das Fertigungsmaterial ist an den an den Schuhen angebrachten oder an den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

■ **Anpassung der Schutzkategorie:**

Die Schutzkategorie **SB** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm ISO 20345:2011 erfüllen.

Die Schutzkategorie **S1** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen erfüllen und über den geschlossenen Fersenbereich verfügen, antielektrostatische Eigenschaften und die Absorbierung der Fersenbereich verfügen.

Die Schutzkategorie **S2** informiert, dass die Schuhe die Anforderungen **S1** erfüllen und sich zusätzlich mit der eingeschränkten Wasserdurchlässigkeit und -Absorption charakterisieren.

Die Schutzkategorie **S3** informiert, dass die Schuhe die Anforderungen **S2** erfüllen und sich zusätzlich mit der Durchstechfestigkeit und dem entsprechend geformten Sohlen charakterisieren.

Die Schutzkategorie **S4** informiert, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen erfüllen und über den geschlossenen Fersenbereich, antielektrostatische Eigenschaften und die Absorbierung der Fersenbereich verfügen.

Die Schutzkategorie **S5** informiert über die Erfüllung der Anforderungen wie bei **S4**, zusätzlich sind die Schuhe gegen die Durchstechung beständig und verfügen über eine entsprechend geformte Sohle.

Das Symbol **P** informiert, dass die Sohle gegen die Durchstechung beständig ist.

Das Symbol **SRA** steht für die Antirutschbeständigkeit auf dem Fußboden aus den mit dem SLS* beschichteten Keramikfliesen.

Das Symbol **SRC** steht für die Antirutschbeständigkeit auf dem Fußboden aus den mit dem SLS* beschichteten Keramikfliesen auf dem mit dem Glycerol beschichteten Stahlfußboden.

* SLS – die Sodium Lauryl Sulfate-Lösung.

Die detaillierten Informationen zu den Schutzkategorien sind in der Norm ISO 20345:2011 zu finden.

■ **Gebrauchseinschränkung:**

Diese Schuhe sind nicht geeignet:

a) zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannungen,

b) zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind, die, oder die nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrarotstrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen,

c) für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind,

d) zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

■ **Lagerung und Pflege:**

Die Schuhe in Pappkartons an trockenen, gut belüfteten Orten lagern. Vor Sonne und hoher Temperatur schützen. Fern von scharfen Gegenständen. Bei Lagerung der Schuhe sie nicht zerquetschen oder deformieren.

Nach jedem Gebrauch und vor dem Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mittelfre der weichen Lappe, das lauwarmen Wasser und der Seife, absorbiert (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumtemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmequellen. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen beginnen.

Die Schuhe mit den Pflegemitteln für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den übichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.

Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.

Die Konservierung mind einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den Konservierungsintervall entsprechend verkürzen.

■ **Nutzbarkeitsdatum:**

Bei entsprechender Pflege, Lagerung und Transport behält der Nutzbarkeitszeitraum der Schuhe 3 Jahre ab dem Produktionsdatum. Das Produktionsdatum ist auf jedem Schuh angegeben.

VORSICHT! *Bei allen mechanischen Schäden, Schweissstellen, Rissen, Lächern, Auflösungen verlieren die Schuhe die Nutzbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.*

Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

■ **Transport**

Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

■ **Informationen zu den antielektrostatischen Schuhen:**

Es wird empfohlen, dass die elektrostatischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verringerung der Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens der Gase oder Dämpfen ausgeschlossen, z.B. bei bestimmten Substanzen und Dämpfen, sowie, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen bestehl. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgend genannten Prüfungen ein Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Erzeugnisses, der eine gewünschte antielektrostatische Wirkung während der Nutzungszeit garantiert, gem. den Erfahrungen niedriger als 1000 MΩ ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor dem Anzünden bei einer Störung des Elektrogeräts, das unter Spannung bis 250 V arbeitet. Die Benutzer sollten jedoch diesen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternommen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen dann nicht ihre vorgesehene Schutzfunktion bei deren Nutzung in der feuchten Umgebung. Es ist also notwendig, dass zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der Ableitung von elektrostatischen Ladungen während der ganzen Nutzungszeit gewährleisten. Es wird den Benutzern empfohlen, die innerbetrieblichen Prüfungen des elektrischen Widerstands festzulegen und sie regelmäßig und in kurzen Zeitabständen durchzuführen.

Die Schuhe der I. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getra-gen werden. Und in der feuchten und nassen Umgebung können die Schuhe den elektrischen Strom leiten.

Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das Sohlenmaterial verschlechtert wird, wird es empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs immer wieder prüft. Es wird empfohlen, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatischen Schuhe benutzt werden, den durch die Schuhe garantierten Schutz nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, dass keine Isolierungselemente, ausscht der Wirkwaren (Strümpfe), zwischen der Brandsohle der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandsohle und dem Fuß eingesetzt werden, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

■ **Nostrifizierte Institution:**

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die nostrifizierte Einheit Nr. 0362 teil.

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die nostrifizierte Einheit Nr. 2575 teil.

INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano, Italy

■ **Erklärung der Symbole:**

LAHTI PRO – das Firmenlogo des Importeurs / des autorisierten Vertreters, **L30301XX**, **L30302XX**, **L30303XX** – der PROFIX-Kode, XX=39-47 – Größe; Schutzkategorie der Sicherheitsschuhe; YYYY/XX- das Produktionsjahr und Quartal der Sicherheitsschuhe, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

**Importeur/Autorisier

UK

LAHTI PRO®

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Переклад оригінальної інструкції

БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ, производствен тип: L30301 (FALCON HIGH (BLACK)), L30302 (2939), L30303 (3939)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Неодмінно ознайомитись з всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Безпечне взуття відповідає до категорії II засобів індивідуального захисту, відповідає вимогам Регламента 2016/425 і виготовлене відповідно до стандарту ISO 20345:2011. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність: EC www.lahtipro.pl

Безпечне взуття – це взуття з захисними властивостями, що забезпечують захист стопи користувача від травм під час роботи, з захисним підноском, запроектоване так, щоб запевняти захист від удару з енергією 200 Дж та від стискання з силою стискання 15 kN.

Взуття заходить користувача від дії атмосферних чинників без вразування внутрішніх і екстремальних чинників.

Перш, ніж почати користати виробом, слід перевіснути, що взуття не пошкоджене, не порване, що на підошві відсутні тріщини. Після відчинення взуття слід перевіснути, що воно не стискає стопі і не зашкоджене надто сильно, оскільки це веде до обмеження циркуляції кров'я стопи.

УВАГА! Перед кожним застосуванням слід ознайомити одну особу з використ виробу. Є случаї, де забезпечити проникнення, протримання, механічне покидоження, знятя забороняє, слід принципити користування і заміняти взуття новим.

Експлуатація:
УВАГА! Перш ніж почати користування виробом, необхідно ознайомитись з по значенням категорії захисту, щоб вибрати взуття, що відповідає виконуваній роботі. Категорія захисту вказана на кожному екземплярі взуття. Категорії захисту описані нижче.

Використовувати лише за призначенням.
Взуття вартнути на стопі, уклати ногами, в ліжку, до ходьби. Шнурівка взуття не повинно вихлипати стискання стопи, окрім того, стопи не може вивалити з взуття без розшнурування. Не можна використовувати засоби, що дозволяють заладити підтяжки взуття до форми стопи. Такі засоби можуть знемощувати ремінь захисту.
Після закінчення користування взуттям слід його розшнурувати і зняти. Не можна взуття, застосовуючи великим усилиєм і або без розшнурування.
Це взуття витримано з материалів, які в загальному не викликають алергічної реакції. Але можуть, однак, трапитись індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватись з лікарем.
Матеріали, з якого виготовлено виріб, вказаний безпосередньо на взуття або на ярлику, що додається до нього.

Вказані символи означають:

- текстильний матеріал
- інший матеріал
- шкіра

Вибір категорії захисту:
Категорія захисту **SB** означає, що взуття відповідає основним вимогам ан стандарту ISO 20345:2011.
Категорія захисту **S1** означає, що взуття відповідає основним вимогам і має закриту область п'ятки, вологі антиелектростатичними властивостями, поглинає енергію в п'ятковій частині.
Категорії захисту **S2** означає, що взуття відповідає вимогам категорії **S1**, але окрім того має обмежене проникування вологи і поглинання води.
Категорія захисту **S3** означає, що взуття відповідає вимогам категорії **S2**, але окрім того є стійким до проколів, має рифлену підошву.
Категорія захисту **SB** означає, що взуття відповідає основним вимогам і має закриту область п'ятки, вологі антиелектростатичними властивостями, поглинає енергію в п'ятковій частині, є стійким до дешкодного пальма.
Категорія захисту **S5** означає, що дотримані вимоги категорії **S4** і **S5** є стійким до проколів і має рифлену підошву.
Символ **P** означає, що підошва є стійкою до проколів.
Позначенням **SRA** означають, що дотримані вимоги ан стандарту ISO 20345:2011 і що **SLS®** покриттям.
Позначенням **SRC** означає стійкість до ковзання на основах з керамічної плитки і SLS® покриттям і на основах з сталі, покритих гніздуванням.
"SLS — рштвор лаурилсульфату натрію.
Детальні дані щодо категорії захисту вказані в стандарті ISO 20345:2011.

Обмеження використання:
Це взуття не призначене для використання:
- для захисту від електричної небезпеки, від небезпечної електричної напруги,
- в середовищі з високим температурою, ефект дії якої і порівнюваний з дією полум'ям температурою 100 °С або вищою, і має може, але не обов'язково повинно відповідність наявності інформуючого попередження, полум'я або великих брызок розплопленим матеріалом,
- середовищі з низьким температурою, ефект дії якої і порівнюваний з дією полум'ям температурою -50 °С або нижчою,
- для запевнення обмеженого захисту від кінечної небезпеки або пошкодженого виробниковим.

Зберігання і технічний догляд:
Взуття слід зберігати в картонній упаковці в сухому, провітрюваному місці, захищеному від сонячного світла і високої температури. При зберіганні у вологому місці може бути стимулює до деформацию.
Після кожного застосування виріб рекомендується ретельно почистити, не необхідно старанно його очистити, а потім вивити взуття за допомогою м'якої ганчірки, значочої розчинени теплої води і мила. Сушити при кімнатній температурі, наприклад в приміщенні, віддалена від джерел тепла. Після старанного просушування можна перейти до процедуру догляду за взуттям.
Догляд за взуттям здійснюється за допомогою засобів для догляду за взуттям. Догляд за текстильними елементами слід виконувати за допомогою засобів, що використовуються для догляду.
Слід дотримуватись вказівок, що додаються до засобів для догляду.
Процедури з догляду слід виконувати не рідше, ніж раз на місяць, а в випадку інтенсивного використання ці процедури слід виконувати частіше.

Термін придатності:
Термін служби взуття, для якого дотримані вимоги з технічного догляду, зберігання і транспортування, складає 3 роки від дати виготовлення. Дата виготовлення вказана на кожному екземплярі взуття.
УВАГА! В випадку наявності фуль-яки механічних пошкоджень, протертих і потріскаючих місць, дірок, розривів, протертих ремінців слід негайно припинити їх для використання, незважаючи на термін, оскільки чер пошкоджень і дальш експлуатаціє.
Після закінчення придатності взуття для експлуатування, необхідно його утилізувати відповідно до діючих правил.

Транспортування
Взуття слід транспортувати в оригінальній упаковці, захищати від сонячного світла і високої температури, не стискати або не деформувати.

Інформація щодо антиелектростатичного спеціального взуття:
Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття в тих випадках, коли виникає необхідність зменшити можливе накопичування електростатичних зарядів шляхом відведення електричних зарядів з метою уникнення можливості загорання від іскри, пальних речовин і парів, а також з тому випадку, коли не виключена повністю небезпека ураження електричним струмом, викликаного электрообладнанням або лемантами, що перебувають під напругою.
Однак, слід враховувати, що антиелектростатичне взуття не може гарантувати достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно залежить лише відповідний електричний опір між стопами людини і основою. Якщо необхідно гарантовати електричне струмове повністю не уникнуть, необхідно вживати додатові заходи для уникнення небезпеки. Рекомендується, щоб такі заходи та вказані нижче випробовування були елементом програми запобігання нещасних випадків на робочому місці. Рекомендується, щоб, згідно з досвідом, електричний опір виробу, що заложив необхідний антиелектростатичний ефект, становив не менше 1000 МОм. В випадку нового виробу нижче межа електричного опору визначчи на рівні 100 кОм, що запевнює обмежений захист від небезпеки ураження електричним струмом або від запалення при пошкодженні електрообладнання, що працює при напрузі не більше 250 В. Однак, користувачі повинні враховувати, що при тривалим умовах взуття може не запевнювати достатнього захисту у разі використ-ву слід стежити за можливим ростом електричного опору внаслідок застосування додаткові заходи безпеки.
Електричний опір взуття цього типу може суттєво знижатись в результаті згинання, забруднення або при дії вологи. Таке взуття не буде виконувати передбачену дію якого функції при експлуатації в мокрих умовах. Тому, необхідно пратнути, щоб взуття виконувало передбачену функцію відведення електричних зарядів і запевнювало захист протягом всього періоду експлуатації. Рекомендується, щоб користувач вставляв на свою підошовистості продукт виконаний антиробоча електричного опору та виконував їв часті через регулярні проміжки часу.
Взуття класифікації і може поглинати вологу, якщо воно використовують тривалий час, а в вологих і мокрих умовах можуть електропроводимих властивостей.
Якщо взуття експлуатується у умовах, при яких відбувається забруднення матеріалу підошви, рекомендується щоб користувач обов'язково здійснював перевірку електричних властивостей взуття перед тим, як вийти в небезпечну область. Рекомендується, щоб в місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір основи не мі'ї привести до втрати заявених властивостей взуття.
Рекомендується, щоб при експлуатації взуття між сільною взуття і стопою користувач не вкладати будь-яких іззолювальних елементів, окрім тривстажних панчішних виробів. Якщо між стільною і стопою розміщується будь-яка вкладка, рекомендується перевірити електричні властивості системи "взуття - вкладка".

Нотифікована установа:
В процесі оцінки на відповідності вимогам прийнята участь нотифіковану установа № 0362.
ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom
В процесі оцінки на відповідності вимогам прийнята участь нотифіковану установа № 2575.
INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano, Italy

Обозначення на означення:
LAHTI PRO – фірмовий знак виробника і уповноваженого представника, **L30301XX**, **L30302XX**, **L30303XX** - код виробу PROFIX, XX=39-47 — розмір; категорія захисту безпечного взуття; YYYY/XX - рік і квартал виготовлення взуття, серійний номер – заповнювальна ZDL

- ШКІРА
- НЕМАЄ МЕТАЛЕВИХ ЕЛЕМЕНТІВ
- ЗАХИСТА ОБЛАСТЬ П'ЯТИ
- ПОГЛИНАННЯ ЕНЕРГІЇ В П'ЯТКОВІЙ ЧАСТИНІ
- СТІЙКІСТЬ ДО ДИЗЕЛЬНОГО ПАЛИВА
- ОБМЕЖЕНЕ ПРОПУСКАННЯ І ПОГЛИНАННЯ ВОДИ
- РЕЗИСТЕНТНІСТЬ НА ПРОБИВ СЬ СИЛА 1100N
- ПІДОШВА ВИГОТОВЛЕНА З ОДНОСУТИННОГО ПОЛІУРЕТАНУ
- СТІЙКІСТЬ ДО ПРОКОЛІВ З СИЛОЮ 1100 Н, РИФЛЕНА ПІДОШВА
- АНТИЕЛЕКТРОСТАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ
- СТІЙКІСТЬ ДО КОВЗАННЯ НА ОСНОВАХ З КЕРАМІЧНОЇ ПЛИТКИ
- СТІЙКІСТЬ ДО КОВЗАННЯ НА КЕРАМІЧНИЙ І СТАЛЕВІЙ ОСНОВІ
- КОМПОЗИТНИЙ ЗАХИСНИЙ ПІДНОСОК – ЗАХИЩАЄ ПАЛЬЦІ СТУПНІ ВІД УДАРУ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
- СТАЛЕВИЙ ЗАХИСНИЙ ПІДНОСОК – ЗАХИЩАЄ ПАЛЬЦІ СТУПНІ ВІД УДАРУ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
- ПІДОШВА ВИГОТОВЛЕНА З ДВОСУТИННОГО ПОЛІУРЕТАНУ
- ІЗОЛЯЦІЯ ВІД ХОЛОДУ

Імпортер /Уповноважений представник: ТзОВ «PROFIX» **Адреса:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Польща

HU

LAHTI PRO®

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Eredeti útmutató fordítása

VÉDŐCIPŐ, terméktípus: L30301 (FALCON HIGH (BLACK)), L30302 (2939), L30303 (3939)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.
FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonsága vonatkozó figyelmeztetést és a biztonsági használatra vonatkozó utasítást elolvasni.

Védőcipő, az 2016/425 Rendelete szerint II kategóriájú egyéni védőeszköz, az ISO 20345:2011. norma szerint készült. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Védőcipő — ormrerevitővel ellátott egyéni védőeszköz, a dolgozó lábfejének védelmére, amely megvédi a dolgozó lábfejét a munka során di ered 200 J-nak megfelelő ütközéstől és a 15 kN- nál nem nagyobb szorítóerőtől.

A cipő megvédi a felhasználót a lábujhátsószínt a kivetetes és az ezekben jelenségek kivételével.

Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a cipőn nincs – sérülés, szakadás, a talpa nincs – eltörve. A cipő felpróbálásakor ellenőrizzük, hogy nem nyomja – a lábat, nincs – elő szorosra kötve a cipőfűző, mert ez gátolja a lábfej vérellátását.

FIGYELEM! A használhatósági minden alkalommal a lábbeli felvételekor ellenőrizni szükséges. Törlesek, kolitzosítlódnek, mechanikai károsodások, szívnultlsztúlt esetére ezért cserélje ki cipőt újra.

Használat:
FIGYELEM! Használat előtt meg kell nézni a lábbeli védelmi kategóriáját, hogy a munka végzéséjéhez megfelelő védelmi szintű lábbelit válasszak. A védelmi kategória szám minden cipőn megtalálható. A védelmi kategóriákat alább tüntjük meg.

Csak a felhasználási célra használja.
A lábbeli fel kell venni, a nyelvet elhelyezni és befűzni. A cipő bekötés után nem szorítsuk a lábat, de nem csúszhat ki a lábfejből a cipőkötésre nélkül.
Nem használhatók olyan eszközök amelyek a cipő lábhoz való illeszkedést elősegítik. Ezek az eszközök csökkenthetik a cipő védőértékét.
Használat után a cipőt ki kell fűzni és levenni. Nem szabad a cipőt nagy erővel és/vagy kötöttés nélkül levenni.
Az egészségre ártalmatlan anyagokból készült, amelyek általában nem okoznak allergiás reakciót. Allergiás reakciók, egyéni érzékenység esetén felfejthetnek. Ilyen esetben nem szabad tovább használni a terméket és kérdezni kell orvos véleményét.
A termék anyaga mártanica, a cipőn vagy a dobozban található, ahol a szimbólumok jelentése:

- textil
- más anyag
- bőr

A védelmi kategória megválasztása:
Az **SB** kategóriaszát jelenti, hogy a cipő megfelel a ISO 20345:201 1norma alapkövetelményeinek.
Az **S1** kategória azt jelenti, hogy a cipő magasabb követelményeknek felel meg és a sarok rész zárt, elektrosztatikai tulajdonságai jók, a sarok részen energia elnyelő területekkel rendelkezik.
Az **S2** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel az **S1** követelményeknek és korlátozottan vízálló, víztelevitelé csökkentve.
Az **S3** kategória azt jelenti, hogy a cipő megfelel az **S2** követelményeknek és a barázdált cipőtalpnak köszönhetően, áramszivárgás ellen van.
Az **S4** szintű védelmi kategória azt jelenti, hogy a lábbeli teljesíti az alapkövetelményeket, illetve zárt sarokrész, antisztatikus tulajdonságok, energiaelnyelő sarok és olajtól szemben ellenálló jellemző.
Az **S5** szintű védelmi kategória az **S4** követelményeken túl talpszúrásról szemben ellenálló és bordázott talpat jelent.
Az **P** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő áramütés ellen vé.
Az **SRA** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő emulzióval szennyezett kerámia padlón csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkezik.
Az **SRC** szimbólum azt jelenti, hogy a cipő felületi szennyeződést kerámia és olajszennyeződés esetén is csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkezik.
Pontos információk a védőeszközök kategóriákra sorolásáról az ISO 20345:2011 normában találhatók.

Felhasználási korlátozások:
Az alábbi cipő nem fel heng:
- áramütés veszélyt elleni védelemre, veszélyesen magas feszültség elleni védelemre,
- magas hőmérséklet esetén – ami a hatása a 100 °C vagy magasabb lépőmérséklet hatásával egyenértékűek és amelyek során felépíthet infravörös sugárzás, lángháztu, olvadt anyagok esetleges szétfröccsenése,
- alacsony hőmérséklet esetén – ahol a hatásuk megegyezik a -50C°- os levegő hatásával,
- kémiai behatások elleni korlátozott védelemre és ionizációs hatást gyakorló sugárzások esetén.

Tárolás és állagmegőrzés:
A cipőt papír csomagolásnyilban szárazt helyen kell tárolni, védeni a nagyfok és magas hőmérsékletitől. A tárolás során szem szabad és szennyeznii defináni.
Minden használat után és a karbantartási eljárt alapozan meg kell tisztítani a cipőt, utána langyos szappanos vízzel puha nongyszőt kézzel megmosni. Szárítani szobahőmérsékleten, lehetőleg szellős helyen, távol magszad hőmérsékleti tárgyaktól. Száradás után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartást.
A cipő állapotegyelőszabályszerű karbantartási szerket kell használnia.
A textilből készült részek karbantartására használjuk a textilisztítási javasolt szerket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításban megadott utasításait.
A cipőt minimum havonta egyszer javasolt karbantartani, intenzív használat esetén gyakrabban.

Felhasználhatósági idők:
A megfelelően karbantartott és szálltott cipő a gyártástól számított 3 év keresztül használható. A gyártás ideje minden cipőn megtalálható.
FIGYELEM! Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, tüés, fyuk, szakadás esetén a cipő elveszti felhasználhatósági tulajdonságait, ezért felhasználni a használat elkerülni.

Szállítás:
A cipőt az eredeti csomagolásban kell szállítani, védeni a nagyfok és magas hőmérsékelitől, nem szabad összenyomni, deformálni.

Az elektrosztatikus védelmet biztosító cipők:
Ha elektrosztatikus feltöltődés veszélye fel fenn, javasolt az antielektrosztatikus cipő használata, amely elvezeti az elektrosztatikus részecskéket, megakadályozva a gyúlékony anyagok és gőzök gyulladását a kelethezett szikrától, valamint, ha nem zárhatók ki a szennyeződés és a szennyeződés bennére vezetésével vagy áram alattlevő alkatrészektől.
Figyelembe kell venni, azonban, hogy az antisztatikus cipő nem nyújt teljes védelmet az áramütés ellen, mivel csak bizonyos mértékű resztszerelat biztosít a lábba és a padló között.
Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, szükség van további intézkedésekre és ellenőrzésekre szükséges intézkedésekre.
Javasoljuk, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkavédelmi intézkedésnek részét képezzék az adott munkahelyszínen. Javasoljuk, hogy az intézkedések és ellenőrzések megfelelő elvárásokkal és ellenőrzési mértékekre érdekében a gyakorlatunkban alkalmazott 1 000 MΩ – os érték alatt tartsuk. Az új termék esetében az ellenállásnak minimum 100 kΩ - nak kell lennie, hogy korlátozott védelmet biztosítson az áramütés ellen vagy megvédjen a 250 V-nál nem magasabb feszültségű szivárgó áramütés elleni szükséges berendezés okozta tűztől.
A felhasználóknak tisztában kell lennük azzal, hogy a cipő, bizonyos körülmények között nem biztosít elégséges védelmet és szükséges további védelmi intézkedéseket hozni.
Az ilyen cipők elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat a hajlítgatástól, összekocsolódástól, vagy a nedvességtől.
Ez a cipő nem fogja teljesíteni védelmi funkcióját nedves körülmények esetében.
Feltétlenül szükséges tehát annak a követelménynek a teljesítése, hogy a cipő használata teljes ideje alatt teljesítse védő feladatát, amíg az elektrosztatikus tölthetőséghez.
Javasolja az szemben belső ellenállásmérőt bevezetni és ezeket rendszeresen, vagy szükséglet szerint ellenőrzi.
Az 1 évelési osztályú cipő átázhat, ha hosszabb ideje használják és vizes, nedves körülmények esetében vesztheti szigetelő tulajdonságait.
Ha a cipő olyan körülmények között használják, ahol a talpa elszennyeződhet, javasolt, hogy a használatba vétele előtt ellenőrizze az elektrosztatikus tulajdonságait.
Javasolt, hogy ahol antisztatikus cipőt használnak olyan helyen a padló, amely nem kapcsolja ki a cipő által biztosított védelmet.
Javasolt, hogy antisztatikus cipőt használatakor ne használjunk más cipőtetőt hatású anyagot a cipőtalp és a lab között, kizárólag kötött zoknit. Ha bármilyen betet van a láb és a cipőtalp közt, akkor a cipőt betét együtt elektromos tulajdonságainak ellenőrizzék.

Notifikációs bejegyzés:
A megfelelőségértékelést az notifikációs közport végezte0362.
ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom
A megfelelőségértékelést az notifikációs közport végezte 2575.
INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano, Italy

A jelölés jelentése:
LAHTI PRO – az importőr jelzése / gyártó / képviselő cégjelzése, **L30301XX**, **L30302XX**, **L30303XX** – PROFIX kód, XX=39-47 – méret; biztonsági lábbelik védelmi kategóriája; YYYY/XX- lábbeli gyártásának évé és negyedéve, sztériszám – ZDL betűkkel végződik.

- BŐR
- 1100N ERŐVEL SZEMBENI TALPRÁSZÓRÁS VÉDELEM, BORDÁZOTT TALP
- CSÝRY KOVOVÉ PRVKY
- ANTI-ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁG
- UZAVRETÁ OBLAST PÁRY
- ODOLNOST PROTI SKLUZU NA KERAMICKÉM PODKLADU
- POHLCOVÁNÍ ENERGIE V PATOVÉ ČÁSTI
- ODOLNOST PROTI SKLUZU NA KERAMICKÉM A OCELOVÉM PODKLADU
- ODOLNOST PROTI POHONNÝM HMOTÁM
- ČSÚSZÁSGÁTLÓ KERÁMIA ÉS FÉM PADLÓN
- OMEZENÁ PROPUSTNOST A ABSORPCE VODY
- KOMPOZIT ORRMEREVITŐ – VÉDI AZ ÚJJAKAT A 200-NÁL NAGYOBB ENERGIÁJÚ ÜTÉSTŐL
- VÝZVALLÓ OSŮKONTEMPT VÍZFELVETEL
- FÉM ORRMEREVITŐ – VÉDI AZ ÚJJAKAT A 200-NÁL NEM NAGYOBB ENERGIÁJÚ ÜTÉSTŐL
- 1100N ERŐVEL SZEMBENI TALPRÁSZÓRÁS VÉDELEM
- KETSZERES SÚRÜSÉGŰ POLIURETÁN TALP
- PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANU HUSTÝ
- HÓSZIGETELÉS
- EGYSZERES SÚRÜSÉGŰ POLIURETÁN TALP
- IZOLACE PROTI CHLADU

Importér/Oprávněný zástupce: PROFIX s.r.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polsko

LV

LAHTI PRO®

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Oriģinālas instrukcijas tulkojums

DROŠE APAVI, produkta tips: L30301 (FALCON HIGH (BLACK)), L30302 (2939), L30303 (3939)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanas
BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Drošie apavi pieder pē kategorijas individuālas aizsardzības līdzekļiem un atbilst Regula 2016/425 noikumiem kā arī ir izgatavoti saskaņā ar ISO 20345:2011 normu. Tīmekļa vietnes adrese, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Drošie apavi ir apavi, aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti kāju un pēdu aizsardzībai darba laikā no dažādām risku faktoriem, aprīkoti ar pirkstgalu aizsargājošo priekšējo daļu vieglādēmiņu ietekmēm ar ātrumu līdz 200 J enerģijas triecienieriem un ar 15kN saspiešanas spēku.
Apavi sargā lietotājuma atmosfēras ietekmēm bez negatīvā vērā izņēmuma un ekstremālos apstākļos.
Pirms lietošanas sākuma nepieciešams pārbaudīt vai apavi nav bojāti, sajēlēti, pazole kas plīsusi. Pēc apavu uzvilkšanas nepieciešams pārliecināties, ka tie nespiež pēdu un nav pārāk stipri sajēlēti radot pēdas asins plūsmas ierobežošanu.
UZMANĪBU! Pirms katras lietošanas nepieciešams pārbaudīt lietotāsas derīgumu. Plīsumi, mehāniska bojājuma, ārkas izmaiņas gadījumā apavus nepieciešams pārtraut lietot un apmainīt pret jauniem apaviem.

Lietošana:
UZMANĪBU! Pirms lietošanas sākuma pareizai apavu izvēlei priekš veikta darba nepieciešams iepazīties ar aizsardzības klases apzīmējumiem. Aizsardzības klase ir uzrādīta uz katra apava ekemplāra. Klasifikācija aprakstīta zemāk.

Lietot tikai atbilstoši paiešlietojumam.
Apavus nepieciešams uzvilkt uz kājas pēdas, novietot tās uz sakļūst. Šņorējot apavus nav jāpieļauj spiedienu, bet vienlaicīgi nav jābūt iespējas izvilkt pēdu bez atšņorēšanas. Nedrīkst ietērēt lēdzekļus, kuri dod ieladzāt, ārmi aizpildīgot apavu pēdas formas. Šādīādzēji var samazināt aizsardzības pakāpes samazināsanu.
Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams atšņorēt un samaksāt ārsaitēm. Pēc apavu lietošanas nepieciešams no kāju to ārsaitēm.
Izgatavotas no materiāliem, kas parasti nesada alerģiskas reakcijas. Tomēr var rasties šādu reakciju individuāli gadījumi. Tādos gadījumos nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.
Izgatavotas materiāls atrodas uz apauvam vai pievienotās bārkas, kur notekšte simboli nozīme:

- tekstila materiāls
- cits materiāls
- āda

Aizsardzības klases izvēle:
Aizsardzības klase **SB** nozīme, ka apavi izpilda normu ISO 20345:2011 pamatprasības.
Aizsardzības klase **S1** nozīme, ka apavi izpilda pamatprasības un ir ar slēgta papēža zonu, tiem ir antielektrostātiskās īpašības, pēdas daļā enerģiju absorbējošu.
Aizsardzības klase **S2** nozīme, ka apavi izpilda **S1** prasības kā arī papēžos ir ar ierobežotu ūdens caurlaidību un ūdens sūkšanu.
Aizsardzības klase **S3** nozīme, ka apavi izpilda **S2** prasības kā arī papēžos ir ar neuzdurami un ar rievotu pazolī.
Aizsardzības klase **S4** nozīme, ka apavi izpilda pamatprasības kā arī ir slēgta papēža zona, antielektrostātiskās īpašības, enerģijas absorpēšu pēdā, noturība pret mitrumu.
Aizsardzības klase **S5** nozīme ka apavi izpilda izpilda kā **S4** kā arī neuzdurami un ar rievotu pazolī.
Simbols **P** norāda, ka pazole ir neaizdurama.
Apzīmējums **SRA** nozīme ka aizsardzību pret slīdēšanu uz keramikas flīzēm, kuras pārklātas ar SLS ® un tīrasvelas, kas pārklāta ar glicerīnu.
"SLS – ar šķīdo margzālaas lidzekļi (Sodium Laureth Sulfate).
Detalēta informācija par aizsardzības klasifikāciju pieejama ISO 20345:2011 normā.

Lietošanas ierobežojumi:
Šie apavi ir paredzēti lietošanai:
- ka nodrošināšu aizsardzību pret elektriskās strāvas bīstamā sprieguma, elektriskās bīstamību,
- augstas temperatūras vidē, kuras sekas ir salīdzināmas ar 100 °C un augstākas gaisa temperatūras ietekmīšu un kuras var, bet nenotekkī rakstuoraas ar infrasarkanā starojuma, liesmu vai lielu izkusušā metāla šļakstu rezultātā,
- zemas temperatūras vidē, kur iedarbības efekts ir salīdzināms ar -50 °C vai zemākas temperatūras iedarbību,
- ka nodrošināju ierobežotu aizsardzību pret ķīmiskām ietekmēm risku faktoriem vai jonizējošiem starojumiem.

Glabāšana un kopšana:
Apavus nepieciešams glabāt kartona iepakojumā sausās, vēdināmās, no saules un augstas temperatūras aizsargātās vietās. Glabāšanas laikā apavus nedrīkst salikt vai deformēt.
Pēc katras lietošanas kā arī sākot kopšanu apavus nepieciešams rūpīgi notīrīt un mazgāt lietojot mitru drānu saslapināru sūtā ūdens un ziepju šķīdumā. Žāvēt istabas temperatūrā, vēsākā vēdināmā vietā, tālu no siltuma avotiem. Pēc rūpīgas žāvēšanas nepieciešams sākt apavu kopšanu.
Apavus nepieciešams kopt ar adas apaviem paredzētiem kopšanas līdzekļiem. No tekstila materiāla izgatavotos elementus kopt ar vispārējī pieejamiem tīmekļiem ārsaitēm.
Nepieciešams ievērot norādījumus pievienotus pie atbilstošiem kopšanas līdzekļiem.
Kopšanu nepieciešams veikt ne retāk kā reizi mēnesī, bet intensīvas lietošanas gadījumā pašlīmēt tās intensitāti.

Lietošanas derīgums:
Atbilstoši kopti, glabāti un transportēti apavi saglabā lietošanas derīgumu 3 gadi no ražošanas datuma. Ražošanas datums ir uzrādīts uz katra apava ekemplāra.
UZMANĪBU! Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu gadījumā apavi zaudē lietošanas derīgumu neatkarīgi no laika kādā pazīpsēs to nozīmēsanas datuma.
Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams utilizēt saskaņā ar pastāvošajiem tiesību noteikumiem.

Transports
Apavus transportēt oriģinālā iepakojumā, sargāt no saules un augstas temperatūras iedarbības, nelocīt un nedeformēt.

Informācija attiecībā uz antielektrostatiskiem apaviem:
Ieteicams, lai antielektrostatiskie apavi būtu lietoti tad, kad ir nepieciešams samazināt elektrostatisko uzlādēšanos, novadot elektrostatiskos lādiņus tā, lai no dzirksteles nepieļautu uzliesmojuma rašanos, piem. degošas vielas un tvaiki, kā arī kad nav pilnīgi izslēgts risks, ka ir nepieciešams strādāt ar zem sprieguma atrodošos elektriskās ierīcēs vai elementu radīto elektriskā triecienu risks. Tomēr ieteicams pievērst uzmanību uz to, ka ieteicamie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskā trieciena risku, par cik rodas tikai noteikta elektriskā rezistence starp pēdu un pamatni. Ja elektriskā trieciena risks nav pilnīgi novērsts, risku novērsanai nepieciešami papildus līdzekļi. Ieteicams, lai tādi līdzekļi kā arī zemsk uzraudzīte mērījumi tiek veikti regulārajos novērošanas programmas daļa. Ieteicams, lai pamatojoties uz pieredzi izstrādājuma ekspluatācijas laikā tiktu nodrošināts vēlamais antielektrostatiskais efekts elektriskā rezistence būtu mazāka par 1 000 MΩ. Jaunam izstrādājumam apakšējā robežlīmenim elektriskā rezistence nabāz notekka 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret elektriskās strāvas trieciena risku vai uzlīesmojuma avārijas gadījumā elektriskās ierīces, kuras strādā zem 250 V sprieguma. Tomēr lietotājiem jāapzinās, ka nodrošināts apstākļos apavi nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību un lietotāja aizsardzības vienmēr nepieciešams pārliecināties papildus drošības līdzekļiem.
Šāda tipa apavu elektriskā rezistence var ievērojamā izmaināties sakoļošanas, pieskarpošanas vai mitruma ietekmēsas rezultātā. Šie apavi neizpildīs savu pieliešamo funkciju to lietojot mitros apstākļos. Tāpēc ir nepieciešams tīkšies pie tā, lai apavi izpildītu savu lādiņu novadīšanas pieliešamā funkciju un viņu lietošanas laiku nodrošinātu aizsardzību. Lietotājiem ieteicams notekī ieteicīgās sērijveida elektriskās rezistences mērījumus un veikt tos regulāros intervālos laika intervālos.
Ilsāsfīkācijas apavi, ja tiek lietoti ilgāku laiku var absorbēt mitrumu, bet mitrum uzsūcot apstākļos var pārvērsties par elektriskā lādiņa uzkrāšanās vietu.
Ja apavi tiek lietoti apstākļos, kuros pazoles materiāls tiek piesārgots, ieteicams, lai lietotājs pirms iešanas bīstamā zonā veiktu mērījumus par to, vai pēdas ir ar pietiekamu antielektrostatisko īpašumu.
Apavi, pamatojoties neraksīts nevarēsi nodrošināt aizsardzību pret elektriskā trieciena risku.
Ieteicams, lai apavu lietošanas laikā nekādi izolācijas elementi, izņemot tekstīla zeķu izstrādājumus, nebūtu novietoti starp apavu pazoli un lietotāja pēdu. Ja jebkādu ieliktnis atrodas starp pazoli un pēdu, ieteicams pārbaudīt sistēmas apavu/ieliktņa elektriskās raksturojumu.

Notifikācijas institūcija:
Prasību atbilstības procesa sertifikātu noteikšanā dalību ņēma notifikācijas institūcija Nr. 0362. **ITS Testing Services (UK) Ltd.**, Centre Court Meridian Business Park Leicester, Leicester LE19 1WD, United Kingdom
Prasību atbilstības procesa sertifikātu noteikšanā dalību ņēma notifikācijas institūcija Nr. 2575.
INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano, Italy

Apzīmējumu skaidrojums:
LAHTI PRO – importētāja firma / pārstāvja firma, **L30301XX**, **L30302XX**, **L30303XX** – PROFIX kods, XX=39-47 — izmērs; aizsargapavu aizsardzības kategorija; YYYY/XX- apavu ražošanas gads un kvartāls, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDL

- ĀDA
- NAV METĀLA ELEMENTU
- ZĀRT SAROK
- ENERĢIJA ELNVELĒ ZONA A SARKI RĒZBEN
- OLAJĀLĀO
- VĒZĀLLĒ OŠŪKKENTEMT VĒZFELVETEL
- 1100N ERŐVEL SZEMBENI TALPRÁSZÓRÁS VÉDELEM
- PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANU JEDNEJ HUSTOTY
- NECAURDURAMA AR SPĒKU 1100N
- PAZOLE IZGATAVOTA NO VIENKOMPONENTA POLIURETĀNA
- AUKSTUMA IZOLĀCIJA
- ODOLNOST PROTI PREPIHOVITNU SILOU 1100N, PODRÁŽKA Z HRUBÝM VZOREM
- ANTIELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS
- ODOLNOST PROTI SKLUZU NA KERAMICKOM PODKLADU
- ODOLNOST PROTI SKLUZU NA KERAMICKOM A OCELOVOM PODKLADU
- OCHRANNÁ KOMPOZITNÍ TUŽINKA – CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZÁŘEŇNÍM S ENERGIÍ 200J
- OCHRANNÁ OCELOVÁ TUŽINKA– CHRÁNÍ PRSTY